

Gemeinderat
Professor Sobek stellt sein Konzept für Besucherbergwerk vor
Seite 2



Öffentliche Ausschreibungen
Stadthallengaststätte und Rasenregeneration 2010
Seite 2



Emilia Galotti
Dienstag, 27. April 2010 um 20 Uhr in der Stadthalle Aalen
Seite 3



Holzversteigerung
Mittwoch, 5. Mai 2010 um 18.30 Uhr im Gasthaus Erzgrube, Wasseralfingen
Seite 3



Kinder- und Jugendfreizeit
Freizeit u. Zeltlager in den Pfingst- und Sommerferien
Seite 3

Aktuelles aus der Stadtentwicklung

Wettbewerb Stadtoval Aalen wird am 29. April 2010 entschieden - 30 Bewerber

Die Grundstückseigentümer Stadt Aalen, Aurelis Real Estate aus Eschborn und die DB Services Immobilien GmbH aus Karlsruhe haben sich letztes Jahr auf die Auslobung eines städtebaulichen Wettbewerbs geeinigt, um auf dem Gelände des „Stadtoval Aalen“ (ehemaliges Baustahlgelände) in den nächsten Jahren eine positive städtebauliche Entwicklung zu ermöglichen. Im Spätherbst letzten Jahres wurde deshalb ein städtebaulicher Wettbewerb bundesweit ausgeschrieben.

Zum Wettbewerbsgebiet gehören das ehemalige Betriebsgelände der Firma Baustahlgewebe („Baustahlareal“), ein Betriebsgelände der Stadtwerke Aalen („Areal Gaskessel“) und eine städtische Fläche zwischen Hirschbach-/Schelmenstraße, die als Quartiergrünfläche und Kinderspielplatz genutzt wird.

Mit dem Wettbewerb "Stadtoval Aalen" soll

ein städtebaulicher Entwurf auf rund 6,5 ha erarbeitet werden. Das Gesamtprojekt befindet sich in zentraler Lage an der Nahtstelle zwischen der Innenstadt und der Oststadt

Aalens. Aufgrund dieser Lage stellt das Gebiet eine bedeutende Reserve für die weitere Stadtentwicklung dar und bietet ein enormes Potenzial für die Entstehung eines neuen lebendigen Stadtquartiers, welches die Funktionen Wohnen, Arbeiten und Erleben miteinander verknüpfen soll. Auf eine standortangemessene Freiraumgestaltung und eine Grünvernetzung in Richtung Hirschbachtal wird großer Wert gelegt. Weiterhin soll das Planungsgebiet durch eine zusätzliche direkte Fuß- und Radwegebeziehungen an die Innenstadt und den Bahnhof angebunden werden.

An der Vorbereitung und Auslobung des Wettbewerbs hat die Architektenkammer Baden-Württemberg beratend mitgewirkt. Beim Wettbewerb handelt es sich um einen nichtöffentlichen städtebaulichen Wettbewerb mit vorgeschaltetem Bewerbungs- und Auswahlverfahren. Das Verfahren ist anonym.

30 Bewerber ausgewählt

Ende vergangenen Jahres wurden aus einer Vielzahl von interessierten Bürogemein-



v.l.n.r. Mit der Vorprüfung der eingereichten Arbeiten befassten sich Isabell Widmann von Drees und Sommer aus Stuttgart und Wolfgang Steidle vom Stadtplanungsamt sowie weitere Mitarbeiter von Drees und Sommer.

schaften durch ein Auswahlgremium 30 Bewerber für die Bearbeitung der Aufgabe ausgewählt. In den letzten Monaten haben sich nun die ausgewählten Bürogemeinschaften aus Stadtplanern, Architekten, Verkehrsplanern und Landschaftsarchitekten intensiv mit der weiteren Entwicklung des Gebiets auseinandergesetzt und Ende März ihre Arbeiten abgegeben.

Vorprüfung wurden in einem Bericht zusammengefasst, der in übersichtlicher und vergleichender Form alle wesentlichen Informationen enthält und ausschließlich dem Preisgericht für seine Arbeit zur Verfügung gestellt wird.

Entscheidung

Am 29. April wird das zum Teil hochrangig besetzte Preisgericht die eingereichten Arbeiten beurteilen. Das Ergebnis wird am Freitag 30. April um 11 Uhr im Rahmen einer Pressekonferenz am Tagungsort des Preisgerichts in der neuen Festhalle Unterkochen bekannt gegeben. Gleichzeitig erfolgt die Ausstellungseröffnung.

Aalener helfen Afrika

Aalen schwimmt für Afrika



Aalen
Am Sonntag, 2. Mai 2010 findet unter dem Motto „Aalener schwimmen für Afrika“ eine Veranstaltung im Aalener Hallenbad statt.

Die Aalener Bürgerinnen und Bürger sind aufgerufen, in das Hallenbad zu kommen und mit viel Spiel, Spaß und Action die Aktion „Aalener helfen Afrika“ zu unterstützen.

Von 13 bis 18 Uhr wird ein sehr attraktives Programm stattfinden, zusammengestellt und betreut von der SSG Aalen. Schnuppertauchen, Weitsprungwettbewerb, Krake, Tischfußball-Turnier und vieles mehr wird alt und jung begeistern. Es besteht an diesem Tag die einmalige Möglichkeit, sich unter Wasser fotografieren zu lassen, ob allein oder die ganze Familie - jeder kann sich ein originales und sehr effektvolles Foto sichern.

Für das leibliche Wohl sowie andere Aktionen (Musik und Programm im Trockenen, Haarschnitt für Kinder, Preisverlosung ...) ist gesorgt.

Mit den Einnahmen wird das Projekt „Aalener helfen Afrika“ unterstützt.

Spendenkonto:

Aalener helfen Afrika
Kreissparkasse Ostalb
Kontonummer: 100 050 991 9
BLZ: 614 500 50

Friseur „Hauptsache“ sammelt

„Wir unterstützen die Aktion sehr gerne, weil die Hilfe ohne Umwege Bedürftigen zugute kommt“, erklärt Friseurin Janette Blumenschein. Aufmerksam wurde Meral Emir, Chef des Salons „Hauptsache“, durch eine Kundin, die von dem Hilfsprojekt erzählte.

Gesammelt wird bei den Kunden mit einer Spendendose in Form eines Fußballs. Dazu kommen die Trinkgelder der Angestellten, die zugunsten der Initiative darauf verzichten. Darüber hinaus fließen 10% der Produkteinnahmen ebenfalls in die Spendenkasse.

Wie viel bereits zusammen gekommen ist, bleibt geheim. „Das wird eine große Überraschung“, freut sich Janette Blumenschein.



Florian Kümmel und Janette Blumenschein, Friseure bei „Hauptsache“, mit dem BigShoe

Agape Mission über gibt Spende

Der Verein Agape Mission e.V. überreichte Oberbürgermeister Martin Gerlach eine Spende zugunsten der lokalen Initiative „Aalener helfen Afrika“. Im Rathaus der Stadt Aalen übergaben Herbert Gail, Vorstand der Agape Mission, und Vorstandsmitglied Pascal Declercq einen Scheck in Höhe von 255 Euro. Die Mitglieder der Agape Mission e.V. sammelten für das Hilfsprojekt.

Oberbürgermeister Martin Gerlach nahm die Spende dankend entgegen. Seit Anfang der Achtziger Jahre betreibt die Agape Mission missionarische Arbeit im In- und Ausland. Dabei steht die Mission in engem Kontakt mit dem Gründer Lucky Moyo in Simbabwe, wohin die Spendengelder fließen.

Duell im Kunstverein

„DUELL – Ein künstlerisches Treffen“ ist der Titel der neuen Ausstellung, die seit Sonntag, 18. April bis Sonntag, 30. Mai 2010 in der Galerie des Kunstvereins Aalen, Altes Rathaus, gezeigt wird. Zwei Künstler aus Baden-Württemberg – Kurt Laurenz Theinert und Gert Wiedmaier – geben dabei Einblicke in ihre Werke. Der Fotograf und Lichtkünstler Kurt Laurenz Theinert konzentriert sein Schaffen auf visuelle Erfahrungen, die nicht mehr bildhaft auf etwas verweisen.

Für den gelernten Bildhauer Gert Wiedmaier ist Kunst mit Fotografie eine einzige große Einlassung in das uralte Thema des Sehens durch den Schleier hindurch; des Wahrnehmens durch Verhüllen.

Öffnungszeiten der Ausstellung: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr. Eintritt 3 Euro. Donnerstags von 17 bis 18 Uhr ist der Eintritt frei.

Engagierte gesucht

Für seinen regionalen Waren schenken Tag am Samstag, 8. Mai 2010 sucht die Agenda gruppe „Tauschring Aalen“ von 7 bis ca. 14 Uhr ca. 4 bis 6 tatkräftige Unterstützer/innen. Unter dem Motto „Verschenken statt wegwerfen“ können an diesem Tag im Foyer der Greuthalle Aalen wieder verwendbare Gegenstände und Waren kostenlos abgegeben und mitgenommen werden. Der Tauschring wünscht sich Mithilfe beim Auf- und Abbau und bei der Annahme und Abgabe der Waren. Eine gute Gelegenheit die Aktiven des Tauschringes einmal live zu erleben und näher kennen zu lernen. Interessierte Helfer/innen melden sich bitte bei Linde Wagner, Tel: 07361 37332. Siehe auch <http://www.tauschring-aa.eu/>.

Begegnungsstätte

Donnerstag, 22. April 2010
14:30 Uhr - Live-Musik im Tagescafe „Volksmusik mit Herz“ mit der Hausband.

Mittwoch, 28. April 2010
15 Uhr - Vortrag über Rentenbesteuerung. Referentin Steuerberaterin Schwalbe.

Jugendtreff WeststadtZentrum

Mittwoch, 21. April 2010
ab 17 Uhr
Der Jugendtreff sucht den neuen Superstar.
18 bis 19:30 Uhr
Sportgruppe.

Donnerstag, 22. April 2010
15:30 bis 17 Uhr
Schulprobleme? Die Lerngruppe trifft sich.

Freitag, 23. April 2010
13:30 bis 16:30 Uhr
Henna Tattoos

Jeden Freitag von 13:30 bis 16:30 Uhr | 14-tägiger Rhythmus
JUST GIRLS & Sweet li'l Angeles.
Mädchen treff abwechselnd mit den „kleinen“ und den „großen“.

Aktuelles: Jugendbüro
Dieses Büro kann ihr täglich nutzen für:
Bewerbungsschreiben, Bewerbungstraining,
Ausbildungs- und Berufssuche, Schularbeiten,
Projektarbeiten, Film- und Videoschnitte,
Musikbearbeitung, Bildbearbeitung.

Anmeldung unter Telefon: 07361 924239.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11:15 Uhr Eucharistiefeier gemeinsam mit gehörlosen Menschen (Gebärdenchor) - Kinderkirche im Gemeindehaus, 14 Uhr Tauffeier; **St. Augustinus-Kirche** | Triumphstadt: 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** | Graulershof: So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** | Pelzwiesen: So. 10:30 Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **Heilig-Kreuz-Kirche** | Hüttfeld: Sa. 18:30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier mitgest. von den Aalener Chorfreunden; **Salvatorkirche:** So. 10:30 Uhr Eucharistiefeier mit der ital. Gemeinde - Kleine Kirche im Meditationsraum; **Peter- u. Paul-Kirche** | Heide: So. 9:15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Salvatorchor; **Ostalbklinikum:** 9:15 Uhr Wortgottesdienst; **St. Bonifatius-Kirche** | Hofherrnweiler: Sa. 18:30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst); **St. Thomas-Kirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Erstkommunionfeier, 18 Uhr Dankandacht.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Martuskirche** | Hüttfeld: So. 10:30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** | Pelzwiesen: So. 10:30 Uhr Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 9:15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10:15 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Konfirmations-Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** | Hofherrnweiler: So. 9 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 10 Uhr Bezirksjugendgottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmission:** So. 9:30 Uhr Gottesdienst.

Impressum

Herausgeber
Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt
Marktplatz 30
73430 Aalen
Telefon (07361) 52-1142
Telefax (07361) 52-1902
E-Mail presseamt@aalen.de

Verantwortlich für den Inhalt
Oberbürgermeister Martin Gerlach
und Pressesprecherin Uta Singer

Druck
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co.,
89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

stinfo2_21_Apr_10

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Gebäudewirtschaft | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1337 | Telefax: 07361 52 - 1922 | schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus.

Stadthalle Gaststätte, St. Johann Str. 10, 73430 Aalen

nachfolgende Gewerke:

Pos. 1 Gewerbekücheneinrichtung in Edelstahl

1 Stück Korbtransportspülmaschine
1 Stück Gläserspülmaschine
2 Stück Geschirrhochschränke
1 Stück Kochblock bestehend aus 5 Stück Blockarbeitsplatten, 2 Stück Wasserbad, 2 Stück Gasherd - 4 flammig, 2 Stück Induktionsherd, 1 Stück Friteuse - 2 Becken, 1 Stück Installationswand, 2 Stück Arbeitsplatten, 1 Stück Griddleplatte
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 18 Euro für zwei Leistungsverzeichnisse. Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.
Ausführungsfrist: 25. KW bis 33. KW

Pos. 2 Sanitär/ Heizung

- Erneuerung der Sanitär - Einrichtungsgegenstände im WC Damen und im Behinderten WC
- Erneuerung von 400 lfdm Trinkwasserleitungen, DN 12 bis DN 50
- Erneuerung von 70 lfdm Abflussleitungen, DN 50 bis DN 100
- Austausch von 5 Stück Heizungspumpen
- Austausch von 20 Stück Absperrventilen/ Regelventilen, DN 15 bis DN 80

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 18 Euro für zwei Leistungsverzeichnisse. Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.
Ausführungsfrist: 20. KW bis 33. KW

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet. Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Zimmer 339, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Inreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 4. Mai 2010, 10:15 Uhr Pos. 1; 10:20 Uhr Pos. 2, Zimmer 416, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft fünf Prozent der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft drei Prozent der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 50.000 Euro.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Binedefrist: Freitag, 18. Juni 2010

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Grünflächenamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1602 | Telefax: 07361 52 - 3602 | schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus.

Rasenregeneration 2010

Aalen, Wasseralfingen, Dewangen, Fachsenfeld, Unterkochen, Ebnat

Art des Auftrags und Umfang des Auftrags: Sportplatzbauarbeiten:

Scholz Arena (Waldstadion):	Rollrasen	ca. 180 m ²
Rasenplatz Greut:	Tiefenlockerei	ca. 8.350 m ²
	Rollrasen	ca. 1.000 m ²
Hirschbachstadion:	Rollrasen	ca. 50 m ²
	Rasenregeneration	ca. 7.700 m ²
Spieselstadion:	Rollrasen	ca. 60 m ²
Rasenplatz Hofen:	Rollrasen	ca. 25 m ²
Steinbachstadion Fachsenfeld:	Rollrasen	ca. 70 m ²
Rasenplatz Dewangen:	Rollrasen	ca. 25 m ²
Häselbachstadion Unterkochen:	Rollrasen	ca. 30 m ²
Alter Sportplatz Ebnat (Schule):	Rollrasen	ca. 100 m ²

Frist der Ausführung:

Baubeginn: Scholz Arena: Montag, 7. Juni 2010; Greut: Montag, 7. Juni 2010; Hirschbach: Montag, 5. Juli 2010; Spiesel: Montag, 31. Mai 2010; Hofen: Montag, 14. Juni 2010; Steinbachstadion: Montag, 7. Juni 2010; Dewangen: Montag, 28. Juni 2010; Unterkochen: Donnerstag, 1. Juli 2010; Ebnat Schule: Montag, 2. August 2010.

Bauende: Scholz Arena: Freitag, 11. Juni 2010; Greut: Freitag, 11. Juni 2010; Hirschbach: Freitag, 9. Juli 2010; Spiesel: Freitag, 4. Juni 2010; Hofen: Freitag, 18. Juni 2010; Steinbachstadion: Freitag, 11. Juni 2010; Dewangen: Freitag, 2. Juli 2009; Unterkochen: Mittwoch, 7. Juli 2009; Ebnat Schule: Freitag, 06. August 2010.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Grünflächenamt, Zimmer 602 unter der oben genannten Adresse ab Mittwoch, 21. April 2010 angefordert/abgeholt werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 7,50 Euro pro Einzel-Exemplar, 2,50 Euro für CD/Diskette, zuzüglich drei Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 4. Mai 2010, 10:35 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 416.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5% der Auftragssumme. Gewährleistungsbürgschaft 3% der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Binedefrist: Mittwoch, 12. Mai 2010

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Donnerstag, 22. April 2010, 14 Uhr, findet im großen Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung mit folgender Tagesordnung statt:

Tagesordnung

1. Neubau „Aalenium“ beim Besucherbergwerk „Tiefer Stollen“ - Präsentation und Billigung der Konzeption von Prof. Werner Sobek
2. Winterdienstbericht; überplanmäßige Ausgaben beim Winterdienst
3. Einzelhandelskonzeption für die Stadt Aalen
4. Bebauungsplan „Änderung Bebauungsplan Nr. 72-09 und 72-09/4 im Bereich Am Schimmelberg 26“ im Planbereich 72-09, Plan Nr. 72-09/9 in Aalen-Wasseralfingen und Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 72-09/9
5. Änderung der Satzung über die Erhebung von Marktgebühren (Marktgebührenzusage) und Änderung der Marktsatzung
6. Bekanntgabe nichtöffentliche gefasste Beschlüsse gem. § 35 Abs. 1 GemO
7. Sonstige Bekanntgaben und Anfragen

Aalener Lokale Agenda 21

Lithium-Ionen-Akkus für Elektrofahrzeuge

Sie und Euch ganz herzlich dazu ein, beim Double A Festival mitzumachen! Am Donnerstag, 22. April 2010 wird dafür um 18 Uhr ein weiteres Planungstreffen im Haus der Jugend stattfinden.

Grundeinkommen für alle

Die bezahlte Arbeit geht uns aus, jeder braucht ein Einkommen um leben zu können. Das bedingungslose Grundeinkommen schert jedem Mensch ein Leben ohne Strenge, mit Teilnahme am gesellschaftlichen und kulturellen Leben und gibt Grundlage dafür, das zu arbeiten ist, jeder wirklich will und kann. Themen wird dies durch die neue Projektgruppe „Bedingungsloses Grundeinkommen“. Am 22. April 2010, 19 Uhr herzlich ins Torhaus (Fotoraum), eingeladen.

Aalen Barrierefrei

Die Projektgruppe trifft sich am Dienstag, April 2010 um 19 Uhr in der VHS Aalen, Clubraum 4 zum regelmäßigen Arbeitstreffen. Die ehrenamtlich arbeitende Gruppe interessiert sich über jeden Gast, der an einer Mitmach-Interessiert ist.

Muttertagsbacken im KIZ - dem KundenInformationsZentrum



Es finden im KundenInformationsZentrum der Stadtwerke Aalen wieder Backkurse für Kinder im Alter von 8-12 Jahren statt. Pro Kurs können maximal 12 Kinder teilnehmen. Unter fachlicher Anleitung können die Kinder an verschiedenen Terminen lernen, wie leckeres Gebäck zum Muttertag hergestellt wird. Und der Spaß ist garantiert dabei.

Termine: 04. / 05. / 06. Mai 2010
jeweils 14.30 - ca. 17 Uhr

Für Energiekunden der Stadtwerke Aalen ist die Teilnahme kostenlos, ansonsten ist ein Kostenbeitrag von 10 Euro zu entrichten.

Anmeldung unter:
KundenInformationsZentrum der Stadtwerke Aalen
Tel.: 0 73 61/9 52-2 65



